



iPhone is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. / The Trademark BlackBerry is owned by Research In Motion Limited and is registered in the United States and may be pending or registered in other countries. Panasonic is not endorsed, sponsored, affiliated with or otherwise authorized by Research In Motion Limited. / Android is a trademark of Google Inc. / Nokia is a trademark or registered trademark of Nokia Corporation. / ZTE is a registered trademark of ZTE Corporation. / Windows Phone is either a registered trademark or trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

English
Compatible with iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®, Excluding Nokia, ZTE.
As for the switching operation, please refer to the instruction of the mobile phones to be connected.
Stereo Earphones SPECIFICATIONS •Driver units : 11 mm •Impedance : 20 Ω •Sensitivity : 106 dB/mW
•Power handling capacity : 200 mW (IEC) •Frequency response : 5 Hz - 40 kHz •Cord : 1.2 m •Plug : 3.5 mm
*Specifications are subject to change without notice.
WARNING •Avoid wearing your earphones when driving, cycling or in other situations where quick reactions are required or hearing must not be impaired. •Do not wear your earphones for extended periods of time at high volume.

Français
Compatible avec iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®, Sauf Nokia, ZTE.
Concernant le bouton de prise d'appel, reportez-vous aux modes d'emploi des téléphones mobiles à connecter.
Écouteurs stéréo SPÉCIFICATIONS •Haut parleurs : 11 mm •Impédance : 20 Ω •Sensibilité : 106 dB/mW
•Puissance admissible : 200 mW (CEI) •Réponse en fréquence : 5 Hz - 40 kHz •Cordon : 1,2 m •Fiche : 3,5 mm
*Spécifications sous réserve de modifications sans préavis.
AVERTISSEMENT •Évitez de porter les écouteurs en conduisant, à bicyclette, ou dans d'autres situations qui exigent des réactions rapides ou une écoute des sons ambiants. •Ne portez pas les écouteurs à volume élevé pendant des périodes prolongées.

Русский
Совместимы с iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®. Не совместимы с Nokia, ZTE.
Чтобы правильно выполнить переключение, обратитесь к инструкции по эксплуатации от Вашего мобильного телефона.
Стереонаушники ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ •Блоки передатчика : 11 мм •Импеданс : 20 Ω
•Чувствительность : 106 дБ/Вт (IEC) •Допустимая мощность : 200 мВт (IEC) •Частотный диапазон : 5 Гц - 40 кГц
•Шнур : 1,2 м •Штекер : 3,5 мм *Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ •Не пользуйтесь Вашими наушниками во время управления автомобилем, велосипедом или в других ситуациях, когда требуется внимание и быстрая реакция. •Не пользуйтесь Вашими наушниками в течение длительного времени на высокой громкости.

Қазақ
iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone® жүйелермен үйлесімді, Nokia, ZTE қолылын қоспағанда.
Ауысу операциясы туралы қосылған ұялы телефондардың нұсқаулығымен қараңыз.
Стерео құлақспаптар ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ •Динамиктері : 11 мм •Көздергі : 20 Ω
•Сеймталдылығы : 106 дБ/Вт •Жүзет берілетін кіріс қуаты : 200 мВт (IEC) •Жауап беру жиілігі : 5 Гц - 40 кГц
•Сым : 1,2 м •Ашақ : 3,5 мм *Техникалық сипаттамалары алдын ала ескертусіз өзгеріс болуы мүмкін.
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ •Көлік жүргізгенде, велосипедпен жүргенде немесе жылдам реакцияны қажет ететін басқа жағдайларда құлақспаптарды қименіз және есту мүшесі төмендеуі қажет. •Құлақспаптарды жоғары дыбыс деңгейінде ұзақ уақыт бойы қименіз.

Українська
Сумісно з iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®, Окрім Nokia, ZTE.
Про операцію перемикачів моєна дізнатися з інструкції до мобільних телефонів, до яких під'єднуються навушники.
Стереонаушники СПЕЦИФІКАЦІЯ •Динаміки : 11 мм •Імпеданс : 20 Ω •Чутливість : 106 дБ/Вт
•Можливість керування потужністю : 200 мВт (IEC) •Частотна характеристика : 5 Гц - 40 кГц •Шнур : 1,2 м •Штекер : 3,5 мм *Специфікації можуть змінюватися без попереднього повідомлення.
УВАГА! •Уникайте використання навушників під час керування автомобілем, велосипедом або у інших ситуаціях, де потрібна швидка реакція або коли необхідна можливість чути звук. •Не рекомендуємо використовувати навушники впродовж тривалого часу на великій гучності.

繁體中文
兼容 iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®, Nokia, ZTE 除外。
关于开关操作, 请参阅要连接的手机的使用说明。
立体声入耳式耳机的规格 •驱动单元 : 11 毫米 •阻抗 : 20 欧 •灵敏度 : 106 分贝/毫瓦 •功率承受能力 : 200 毫瓦 (IEC)
•频率响应 : 5 赫兹 - 40 千赫 •线长 : 1.2 米 •插头 : 3.5 毫米 *规格如有变更, 恕不另行通知。
警告 •当驾车、骑自行车或其他需要迅速做出反应的情况或在听力不受到损害之处应避免使用耳机。 •切勿用耳机以大声长时间欣赏。

한국어
iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone® 와 호환. Nokia, ZTE는 예외.
스위치 작동에 대해서는 연경하는 휴대전화의 사용 설명서를 참조하십시오.
스테레오 이어폰 사양 • 드라이버 유닛 : 11 mm • 임피던스 : 20 Ω • 감도 : 106 dB/mW • 최대 출력 : 200 mW (IEC)
• 주파수 응답 : 5 Hz - 40 kHz • 코드 : 1.2 m • 플러그 : 3.5 mm * 사양은 예고 없이 변경될 수 있습니다.
경고 • 운전 중이나 자전거를 타고 있을 때, 또는 그 밖에 순간적인 반응을 필요로 하는 장소나 주위의 소리에 귀를 기울일 필요가 있는 장소에서는 헤드폰을 사용하지 않도록 하여 주십시오. • 고음으로 장시간 헤드폰을 사용하지 않도록 하여 주십시오.

ไทย
รองรับ iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®, ยกเว้น Nokia, ZTE
โปรดดูคู่มือการใช้งานโทรศัพท์จากผู้ผลิตในการใช้การของโทรศัพท์มือถือ
คุณสมบัติทางเทคนิค •หน่วยขับเสียง : 11 มม •อิมพีแดนซ์ : 20 Ω •ความไว : 106 dB/mW
•กำลังรับได้ : 200 mW (IEC) •ช่วงตอบสนองความถี่ : 5 Hz - 40 kHz •สาย : 1.2 ม •หัวปลั๊ก : 3.5 มม
*ข้อกำหนดอาจเปลี่ยนแปลงโดยไม่มีแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
คำเตือน •หลีกเลี่ยงการสวมหูฟังขณะขับรถ
ผู้ใช้งาน ควรดูคู่มือการใช้งานของโทรศัพท์มือถือในกรณีที่ไม่มีคู่มือสามารถดูในการพิมพ์
•อย่าสวมหูฟังเสียงดังเป็นเวลานาน

越南
Tương thích với iPhone, BlackBerry®, Android™, Windows Phone®, Ngoại trừ Nokia, ZTE.
Để biết cách sử dụng, xin vui lòng tham khảo hướng dẫn sử dụng của điện thoại di động sẽ được dùng để kết nối.
Tại nghe nhạc stereo THÔNG SỐ KỸ THUẬT •Bộ phận động lực : 11 mm •Trở kháng : 20 Ω •Độ nhạy : 106 dB/mW
•Công suất khả dụng : 200 mW (IEC) •Dải ứng tần số : 5 Hz - 40 kHz •Dây cáp : 1,2 m •Đầu cắm : 3,5 mm *Thông số kỹ thuật có thể thay đổi không thông báo.
CẢNH BÁO •Tránh đeo tai nghe khi đang lái xe, đạp xe, hoặc trong các tình huống cần có phản ứng nhanh hoặc ở những nơi cần phải chú ý nghe. •Không được đeo tai nghe thời gian dài với âm lượng lớn.

【Русский】
Организация, уполномоченная на принятие претензий, удовлетворение требований потребителей и организацию сервисного и технического обслуживания на территории Российской Федерации:
ООО «Панасоник Рус»; 115162, г. Москва, ул. Шаболовка, 31Г.
Информация о сервисном обслуживании в регионах РФ по телефону бесплатной горячей линии: 8-800-200-21-00 и на сайте <http://www.panasonic.rus/srvc/>.
Дата изготовления указана в кодах вида: 6AXX или 20160115
Определение даты по коду. Пример:
1) 6AXX (X - любая цифра или буква) -- Январь 2016
Год: первый знак в коде (1-2011, 2-2012, ... 0-2020)
Месяц: второй знак в коде (А-январь, В-февраль, ... L-декабрь)
2) 20160115 (год,месяц,день) -- 15 Января 2016
Срок службы 1 год

【Қазақ】
Қазақстандағы талаптар қабылдау ұйымының аталымы/Название организации принимающей претензии в Казахстане: Алматы қаласы, Тимирязев көшесі 42, 30 павильон / Алматы, ул. Тимирязева 42, павильон 30
+7 (727) 298-09-09 / Алматы мен Орта Азиядан қонырау шалу үшін /
Для звонков из Алматы и Центральной Азии,
8-8000-809-809 - Қазақстан бойынша стационарлы телефондар арқылы тегін /
8-800-0-809-809 - По Казахстану звонки со стационарных телефонов бесплатный
Дайындау күні кодты түрде көрсетілген: 6AXX немесе 20160115
Код бойынша күні анықталады. Мысалы:
1) 6AXX (X - кез-келген сан немесе әріп) -- Қаңтар 2016
Жыл: кодтың бірінші белгі (1-2011, 2-2012, ... 0-2020)
Айы: кодтың екінші белгі (А-қаңтар, В-ақпан, ... L-желтоқсан)
2) 20160115 (жылы, айы, күні) -- 15 Қаңтар 2016
Қызмет мерімі 1 жыл.

【Українська】
Інформацію про сервісне обслуговування на території України можна отримати в Інформаційному Центрі за телефонами: +38-0-44-490-30-98 (міжнародні дзвінки та дзвінки з Києва) та 0-800-309-880 (безкоштовні дзвінки зі стационарних телефонів в межах України) або на Інтернет-сторінці <http://service.panasonic.ua>
Дата виготовлення вказана у вигляді коду: 6AXX або 20160115
Визначення дати за кодом. Приклад:
1) 6AXX (X - будь-яка цифра або літера) -- Січень 2016
Рік: перший символ у коді (1-2011, 2-2012, ... 0-2020)
Місяць: другий символ у коді (А-січень, В-лютий, ... L-грудень)
2) 20160115 (рік, місяць, день) -- 15 січня 2016
Термін служби - 1 рік з дати виготовлення.
Відповідність вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (затвердженого Постановою №1057 Кабінету Міністрів України)
Вибір відповідає вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (ТР ОБНР).
Вміст свинцю (Pb) не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон.

产品名称	产品中有害物质的名称及含量					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳, 构造	○	○	○	○	○	○
连线	○	○	○	○	○	○
遥控器	○	○	○	○	○	○
插头	×	○	○	○	○	○
配件	○	○	○	○	○	○

使用温度范围: 5°C至40°C 使用湿度范围: 5%至90%
保管温度范围: -10°C至50°C 保管湿度范围: 5%至90%

与产品配套使用的配件中不含有六种有害物质。

size : 155 mm × 80 mm

- 印刷内容は変更しないこと。
Please DO NOT change the printing contents.
请不要修改印刷内容。
- レイアウト等、調整の必要がある場合には、都度、ご連絡をお願いいたします。
If it is necessary to adjust the layout etc., please let us know.
版面设计需要调整的时候, 请每次和我联系。

機種名	RP-HDE3MGC	
部 品	別紙・定格	墨1色・両面印刷
発行日	2016.12.06	
改訂発行	2016.12.19	表示修正
	2017.02.17	表示修正
品 番	TPBPA297-1	版バージョン「1702」